

Presentació

ment, la seva teologia i la relació entre Pau i Jesús. Per això l'hem titulat, reprenent el vell *dictum* de l'escola liberal, «Pau, fundador del cristianisme?». El debat respecte a les bases heurístiques sobre les quals cal interpretar la figura i el pensament de Pau no ha cessat d'atjar-se en els darrers anys a propòsit d'allò que es coneix com a «Nou Paradigma» dels estudis paulins i, més darrerament, com a propòsit de l'anomenat «Nou Paradigma Radical». Pau no deixa d'estar al bell mig de la tempesta interpretativa, i els debats recents han servit perquè es replantegessin les qüestions al voltant de la judaïtat (*Jewishness*) de l'apòstol i, per tant, al voltant de la concepció paulina de la Llei. La recerca recent ha volgut distingir entre el pensament de Pau i el pensament de Luter, un dels grans intèrprets de la teologia paulina de la justificació per la fe en Jesucrist. Igualment, s'ha posat damunt la taula el tema de les relacions entre el jueu Pau i Israel, el seu poble, i aquí el debat s'ha concretat en la interpretació de Romans 9-11. Les dues primeres aportacions d'aquest llibre (X. Alegre, J. Cervera) orienten el lector sobre aquestes problemàtiques.

Tanmateix, la teologia de Pau no podia quedar al marge d'un volum que proposa d'endinsar-se en el seu pensament. És innegable que la cristologia, en la seva vessant soteriològica, constitueix, particularment, el nucli del pensament de l'apòstol. Una exploració de Pau necessita considerar el paper de Jesucrist, «el bé suprem» (Fl 3,8) i la vinculació personal amb ell que Pau proposa. Alhora, la dimensió soteriològica necessita plantejar-se el triomf de Jesús, Senyor, damunt els poders còsmics, els «elements d'aquest món» (Ga 4,3). Els estudis d'A. Borrell i E. Cortès permeten accedir al nucli de la teologia de l'apòstol: el do salvador de Déu per Jesucrist.

D'altra banda, s'ha optat per a desenvolupar un dels fils conductors clàssics dels estudis paulins: la relació entre Jesús i Pau, a la qual són dedicats els articles d'A. Puig i Tàrrach i B. Palau. El Jesús de la història no és absent dels interessos de Pau. Això, s'aprecia prou bé en la manera com Pau té en compte i integra l'itinerari històric fonamental de Jesús i, en concret, com en tracta alguns dels aspectes (per exemple, les lleis alimentàries). Pau és el gran intèrpret de Jesús i del seu missatge, a partir de la unitat cristològica fonamental que estableix entre el Jesús de la història i el Crist de la fe.

Finalment, les aportacions de J. Read-Heimerdinger i J. Rius-Camps tracten dos temes paulins que posen en relació les cartes paulines, els evangelis i el llibre dels Fets dels Apòstols: la col·lecta de Pau a favor de la comunitat de Jerusalem i les apologies de Pau contrastades amb un lloguon de Jesús, doblement citat en l'Evangeli segons Lluc.

Presentación

El presente volumen tiene tres centros principales de interés, todos ellos en torno a la figura de Pablo: las claves de interpretación de su pensamiento, su teología y la relación entre Pablo y Jesús. Por eso la hemos titulado, retomando el viejo *dictum* de la escuela liberal, «Pablo, ¿fundador del cristianismo?». El debate respecto a las bases heurísticas sobre las que hay que interpretar la figura y el pensamiento de Pablo, no ha cesado de avivarse en los últimos años a propósito de lo que se conoce como «Nuevo Paradigma» de los estudios paulinos y, más recientemente, como propósito del llamado «Nuevo Paradigma Radical». Pablo no deja de estar en medio de la tormenta interpretativa, y los debates recientes han servido para que se replantearan las cuestiones en torno a la judaidad (*Jewishness*) del apóstol y, por tanto, en torno a la concepción paulina de la ley. La investigación reciente ha querido distinguir entre el pensamiento de Pablo y el pensamiento de Lutero, uno de los grandes intérpretes de la teología paulina de la justificación por la fe en Jesucristo. Igualmente, se ha puesto sobre la mesa el tema de las relaciones entre el judío Pablo e Israel, su pueblo, y aquí el debate se ha concretado en la interpretación de Romanos 9-11. Las dos primeras aportaciones de este libro (X. Alegre, J. Cervera) orientan al lector sobre estas problemáticas.

Sin embargo, la teología de Pablo no podía quedar al margen de un volumen que propone adentrarse en su pensamiento. Es innegable que la cristología, en su vertiente soteriológica, constituye, en particular, el núcleo del pensamiento del apóstol. Una exploración de Pablo necesita considerar el papel de Jesucristo, «el bien supremo» (Flp 3,8) y la vinculación personal con él que Pablo propone. Asimismo, la dimensión soteriológica necesita plantearse el triunfo de Jesús, Señor, sobre los poderes cósmicos, los «elementos de este mundo» (Ga 4,3). Los estudios de A. Borrell y E. Cortès permiten acceder al núcleo de la teología del apóstol: el don salvador de Dios por Jesucristo.

Por otra parte, se ha optado por desarrollar uno de los hilos conductores clásicos de los estudios paulinos: la relación entre Jesús y Pablo, a la que están dedicados los artículos de A. Puig i Tàrrach y B. Palau. El Jesús de la historia no está ausente de los intereses de Pablo. Esto se aprecia muy bien en la manera como Pablo tiene en cuenta e integra el itinerario histórico fundamental de Jesús y, en concreto, como trata algunos de los aspectos (por ejemplo, las leyes alimentarias). Pablo es el gran intérprete de Jesús y de su mensaje, a partir de la unidad cristológica fundamental que establece entre el Jesús de la historia y el Cristo de la fe.

Finalmente, las aportaciones de J. Read-Heimerdinger y J. Rius-Camps tratan dos temas paulinos que ponen en relación las cartas paulinas, los evangelios y el libro de los Hechos de los Apóstoles: la colecta de Pablo en favor de la comunidad de Jerusalén y las apologías de Pablo contrastadas con un *loguion* de Jesús, doblemente citado en el Evangelio según Lucas.

Apresentação

O volume que tem entre mãos tem três centros principais de interesse, todos eles ao redor da figura de Paulo: as chaves de interpretação do seu pensamento, sua teologia e a relação entre Paulo e Jesus. Por isso intitulamo-la, retomando o velho “dictum” da escola libera., «Paulo, fundamento do cristianismo?». O debate entre as bases heurísticas sobre as que há que interpretar a figura e o pensamento de Paulo, não deixou de agitar nos últimos anos a propósito do que se conhece como «Novo Paradigma» dos estudos paulinos e mais recentemente, como propósito do chamado «Novo Paradigma Radical». Paulo não deixa de estar no meio da tormenta interpretativa e os debates recentes tem servido para que se repensem as questões ao redor do Judaísmo (*Jewishness*) do apóstolo e por tanto, ao redor da concepção Paulina da lei. A investigação recente quis distinguir entre o pensamento de Paulo e o pensamento de Lutero, um dos grandes intérpretes da teologia Paulina da justificação da fé em Jesus Cristo. Igualmente, pôs-se sobre a mesa o tema das relações entre o judeu Paulo e Israel, seu povo. E aqui o debate concretizou-se na interpretação dos Romanos 9-11. As duas primeiras contribuições deste livro (X. Alegre, J. Cervera) orientam o leitor sobre estas problemáticas.

Contudo, a teologia de Paulo não podia ficar à margem de um volume que propõe entrar no seu pensamento. E inegável que a cristologia, na sua vertente soteriológica, é, em particular, o núcleo do pensamento do apóstolo. Numa exploração de Paulo precisa considerar o papel de Jesus Cristo, «o bem supremo» (Flp 3,8) e o vínculo pessoal com que Paulo o propõe. Assim mesmo, a dimensão soteriológica necessita considerar o triunfo de Jesus, Senhor, sobre os poderes cósmicos, os «elementos deste mundo» (Gal 4,3). Os estudos de A. Borrell y E. Cortès permitem aceder ao núcleo da teologia do apóstolo: o dom salvador de Deus por Jesus Cristo.

Por outra parte, adoptou-se por desenvolver um dos fios condutores clássicos dos estudos paulinos: a relação entre Jesus e Paulo, a que são dedicados os artigos de A. Puig i Tàrrach y B. Palau. O Jesus da história não esta ausente dos interesses de Paulo. Vemos isto muito bem na maneira que Paulo tem em conta e integra o itinerário histórico e fundamental de Jesus e, em concreto, como trata alguns dos aspectos (por exemplo, as leis alimentares). Paulo è um grande interprete de Jesus e da sua mensagem, a partir de uma unidade cristológica fundamental que estabelece entre Jesus e a historia e o Cristo da fé.

Finalmente, as contribuições de J. Read-Heimerdinger e J. Rius-Camps tratam dos temas paulinos que põem em relação as cartas paulinas, os evangelhos e o livro do Acto dos Apóstolos. A colecção de Paulo a favor da comunidade de Jerusalém e as desculpas de Paulo contrasta com um *loguion* de Jesus, duplamente citado no Evangelho segundo Lucas.

Présentation

Ce livre que nous présentons a trois centres d'intérêt principaux autour de la personne de Paul: les clés d'interprétation de sa pensée, sa théologie et la relation entre Paul et Jésus. C'est pourquoi nous l'avons intitulé, tout en reprenant le vieux *dictum* de l'école libérale, «Paul fondateur du christianisme?». Le débat sur les bases heuristiques à partir desquelles il faut interpréter la personne et la pensée de Paul n'a cessé de surgir au cours des dernières années sur ce que l'on connaît comme un «Nouveau Paradigme» des études paulines, et tout dernièrement, à propos de ce que l'on appelle «Nouveau Paradigme Radical». Paul demeure toujours en plein centre de la tempête interprétative, et les débats récents ont donné lieu à ce que l'on se repose les questions autour de la judaïté (*Jewishness*) de l'apôtre, et donc, sur le thème de la conception pauline de la Loi. La dernière investigation a voulu faire la distinction entre la pensée de Paul et celle de Luther, un des grands interprètes de la théologie pauline de la justification par la foi en Jésus Christ. De même on a mis sur le tapis le thème des relations entre Paul, le juif et Israël, son peuple, c'est alors que le débat a abouti à l'interprétation de Romains 9-11. Les deux premiers collaborateurs de ce livre (X. Alegre, J. Cervera) orientent le lecteur sur ces problèmes.

Cependant la théologie de Paul ne pouvait rester de côté dans un livre qui propose de pénétrer sa pensée. Il est certain que la Christologie, en son aspect sotériologique, constitue, tout particulièrement, le noyau de la pensée de l'apôtre. Une exploration de Paul doit tenir en compte le rôle de Jésus Christ, «le bien suprême» (Fil 3,8) ainsi que le lien personnel avec lui que Paul propose. En même temps, la dimension sotériologique doit envisager le triomphe de Jésus, Seigneur, au delà des pouvoirs cosmiques, des «éléments de ce monde» (Gal 4,3). Les études d'A. Borrell et E. Cortès permettent d'atteindre le centre de la théologie de l'apôtre: le salut gratuit de Dieu par Jésus Christ.

D'autre part, on a choisi de développer un des fils conducteurs classiques des études paulines: la relation entre Jésus et Paul dont parlent les articles d'A. Puig i Tàrrach et B. Palau. Paul s'est intéressé au Jésus historique. Cela se sent très bien vu comme Paul tient en compte et intègre l'itinéraire historique essentiel de Jésus et, en concret comme il en considère quelques aspects (par exemple, les lois de l'alimentation). Paul est le grand interprète de Jésus et de son message, à partir de l'unité christologique fondamentale qu'il établit entre le Jésus historique et le Christ de la foi.

Finalement, les contributions de J. Read-Heimerdinger et J. Rius-Camps présentent deux thèmes de Paul qui mettent en relation les lettres de Paul, les évangiles et le livre des Actes des Apôtres: la collecte de Paul en faveur de la communauté de Jérusalem, ainsi que ses apologies opposées à un *lòguion* de Jésus, cité deux fois dans l'Evangile de Luc.

Presentazione

Il volume che avete fra le mani presenta tre principali centri d'interesse, che ruotano attorno alla figura di Paolo: le chiavi di interpretazione del suo pensiero, la sua teologia e il rapporto tra Paolo e Gesù. Per questo motivo lo abbiamo intitolato, riprendendo il vecchio *dictum* della scuola liberale, «Paolo, fondatore del Cristianesimo?». Il dibattito sulle basi euristiche su cui bisogna interpretare la figura e il pensiero di Paolo, non ha cessato, negli ultimi anni, di attizzare l'interesse a proposito di ciò che si conosce come il «Nuovo Paradigma» degli studi paolini e, più recentemente, a proposito del cosiddetto «Nuovo Paradigma radicale». Paolo non cessa di stare in mezzo alla tempesta interpretativa e i recenti dibattiti sono serviti per riportare le questioni circa la giudaicità (*Jewishness*) dell'apostolo e, pertanto, sulla concezione paolina della legge. La recente indagine ha voluto distinguere tra il pensiero di Paolo e il pensiero di Lutero, uno dei più grandi interpreti della teologia paolina della giustificazione per la fede in Gesù Cristo. Allo stesso modo si è messo in tavola il tema dei rapporti tra il Paolo giudeo e il suo popolo Israele, e qui la controversia si è concretizzata nell'interpretazione della lettera ai Romani 9-11. I due primi contributi di questo libro (X. Alegre, J. Cervera) orientano il lettore in queste problematiche.

Tuttavia, la teologia di Paolo non poteva restare al margine di un libro che vuole addentrarsi nel suo pensiero. È innegabile che la cristologia, nella sua versante soteriologica, costituisce, particolarmente, il nucleo del pensiero dell'apostolo. Un'indagine su Paolo deve considerare il ruolo di Gesù Cristo, «bene supremo» (Fil 3,8) e il vincolo personale con colui che è proposto da Paolo. Nello stesso tempo, la dimensione soteriologica deve impostare il trionfo di Gesù, Signore, sui poteri del cosmo, gli «elementi di questo mondo» (Gal 4,3). Gli studi di A. Borrell e di E. Cortès permettono di accedere al nucleo della teologia dell'apostolo: il dono salvifico di Dio attraverso Gesù Cristo.

D'altra parte, si è optato di sviluppare uno dei filoni classici degli studi paolini: il rapporto tra Gesù e Paolo, a cui sono dedicati gli articoli di A. Puig i Tàrrach e B. Palau. Il Gesù della storia non è assente dagli interessi di Paolo. Ciò si evince molto bene dal modo in cui Paolo considera e integra l'itinerario storico fondamentale di Gesù e, in concreto, da come tratta alcuni aspetti (ad esempio, le leggi sugli alimenti). Paolo è il grande interprete di Gesù e del suo messaggio, partendo dall'unità cristologica fondamentale che si stabilisce tra Gesù storico e il Cristo della fede.

Infine, i contributi di J. Read-Heimerdinger e J. Rius-Camps trattano due temi paolini che mettono in rapporto le lettere paoline, i vangeli e il libro degli Atti degli Apostoli: la colletta di Paolo a favore della comunità di Gerusalemme e le apologie di Paolo contrastate con un *loghion* di Gesù citato per due volte nel Vangelo secondo Luca.

Presentation

The present volume has three main preoccupations, all of them centred on the person of Paul: the keys to interpreting his thought, his theology and the relationship between Paul and Jesus. For that reason, and taking up the old saying of the liberal school, we have given the book the title “Paul, the founder of Christianity?”. The debate over the heuristic basis on which the person and thinking of Paul are to be interpreted has only increased in recent years, stimulated by what is known as the “New Perspective” of pauline studies, and most recently by the so-called “Radical New Perspective”. Paul is forever at the very centre of an interpretative storm, and the latest discussions have served to re-open questions concerning the Jewishness of Paul and therefore the pauline conception of the Law. Recent research has sought to make a distinction between the thinking of Paul and the thinking of Luther, one of the great interpreters of the pauline theology of justification by faith in Jesus Christ. Likewise, the topic of the relationship between Paul the Jew and Israel, his own people, has come to the fore, and in this respect the discussion centres principally on the interpretation of Romans 9–11. The first two contributions of this book (X. Alegre, J. Cervera) introduce the reader to these issues.

The theology of Paul could not fail to be central in a work that seeks to explore his thought. Undeniably, Christology, with its soteriological aspect, is at the heart of the apostle’s thinking. Any exploration of Paul needs to consider the role of Jesus Christ, “the supreme good” (Phil. 3.8) and the personal relationship with him that Paul advocates. The soteriological aspect demands an examination of the victory of Jesus over the cosmic powers, the “elements of this world” (Gal. 4.3). The studies presented by A. Borrell and E. Cortès take us to the heart of the apostle’s theology: the saving gift of God in Jesus Christ.

At the same time, one of the main threads of pauline studies has been taken up: the relationship between Jesus and Paul, a topic with which the articles of A. Puig i Tàrrach and B. Palau are concerned. The historical Jesus is never far from people interested in Paul. Thus, this theme is explored in the way Paul takes into account the essential historical journey undertaken by Jesus, and in the way he deals with specific aspects of it (such as the dietary laws). Paul is the great interpreter of Jesus and of his teaching, starting with the fundamental christological unity he establishes between the Jesus of history and the Christ of faith.

Finally, the contributions of J. Read-Heimerdinger and J. Rius-Camps look at two pauline themes that draw together Paul’s letters, the Gospels and the book of Acts: the collection he takes to the Jerusalem community, and the apologies of Paul, which are contrasted with a saying of Jesus twice quoted in Luke’s Gospel.